

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 14020



Fastställt/Approved: 2001-11-02

Publicerad/Published: 2001-11-02

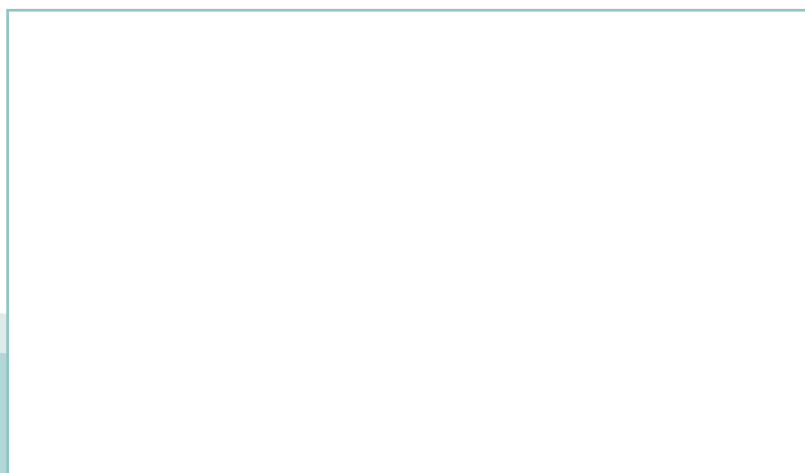
Utgåva/Edition: 1

Språk/Language: engelska/English; svenska/Swedish

ICS: 13.020.50; 04.100

Miljömärkning och miljödeklarationer – Allmänna principer (ISO 14020:2000)

Environmental labels and declarations – General principles (ISO 14020:2000)



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

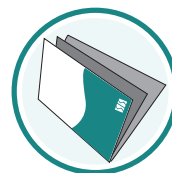
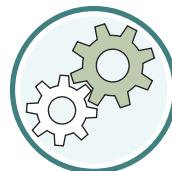
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN ISO 14020:2001 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelsk/svenska versionen av EN ISO 14020:2001.

Denna standard ersätter SS-ISO 14020, utgåva 2.

The European Standard EN ISO 14020:2001 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English/Swedish version of EN ISO 14020:2001.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-ISO 14020, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 14020

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2001

ICS 13.020.50

English version

Environmental labels and declarations - General principles (ISO 14020:2000)

Étiquettes et déclarations environnementales - Principes généraux (ISO 14020:2000)

Umweltkennzeichnungen und -deklarationen - Allgemeine Grundsätze (ISO 14020:2000)

This European Standard was approved by CEN on 30 September 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EUROPASTANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14020

Oktober 2001

ICS 13.020.50

Svensk version

**Miljömärkning och miljödeklarationer - Allmänna principer
(ISO 14020:2000)**

Etiquettes et déclarations
environnementales -
Principesgénéraux (ISO
14020:2000)

Environmental labels and
declarations - General principles
(ISO14020:2000)

Umweltkennzeichnungen und -
deklarationen -
AllgemeineGrundsätze (ISO
14020:2000)

Denna standard är den officiella svenska versionen av EN ISO 14020:2001.
För översättningen svarar SIS.

Denna Europastandard antogs av CEN den 30 september 2001.

CEN-medlemmarna är förpliktade att följa fordringarna i CEN/CENELECs interna bestämmelser som anger på vilka villkor denna Europastandard i oförändrat skick ska ges status som nationell standard. Aktuella förteckningar och bibliografiska referenser rörande sådana nationella standarder kan på begäran erhållas från CENS centralsekretariat eller från någon av CENS medlemmar.

Denna Europastandard finns i tre officiella versioner (engelsk, fransk och tysk). En version på något annat språk, översatt under ansvar av en CEN-medlem till sitt eget språk och anmäld till CENS centralsekretariat, har samma status som de officiella versionerna.

CENS medlemmar är de nationella standardiseringsorganen i Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Norge, Portugal, Schweiz, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland och Österrike.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 BRUSSELS

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 14020 was prepared by Technical Committee ISO/TC 207, *Environmental management*, Subcommittee SC 3, *Environmental labelling*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 14020:1998), which has been technically revised.

Förord

ISO (Internationella Standardiseringsorganisationen) är en världsomspännande sammanslutning av nationella standardiseringsorgan (ISO-medlemmar). Internationella standarder utarbetas vanligen i ISOs tekniska kommittéer. Varje medlem, som är intresserad av det arbete som pågår i någon teknisk kommitté, har rätt att delta. Internationella organisationer, såväl på regeringsnivå som privata, samarbetande med ISO, deltar också i arbetet. ISO har nära samarbete med Internationella Elektrotekniska Kommissionen (IEC) i alla frågor som berör elektroteknisk standardisering.

Internationella standarder utformas i enlighet med reglerna i ISO/IEC Directives, Part 3.

Förslag till internationella standarder som godkänns av de tekniska kommittéerna sänds till medlemsländerna för röstning. För publicering som internationell standard krävs att minst 75% av de medlemmar som röstat på förslaget har godkänt detta.

Det bör uppmärksammas att det är möjligt att vissa element i denna internationella standard kan vara föremål för patentskydd. ISO skall inte hållas ansvarig för att identifiera sådana patenträtter.

Den internationella standarden ISO 14020 har utarbetats av den tekniska kommittén ISO/TC 207 *Environmental management*, underkommittén SC 3, *Environmental labelling*.

Denna utgåva 2 upphäver och ersätter utgåva 1 (ISO 14020:1998), som har reviderats i tekniskt avseende.

Introduction

Environmental labels and declarations are one of the tools of environmental management, which is the subject of the ISO 14000 series.

Environmental labels and declarations provide information about a product or service in terms of its overall environmental character, a specific environmental aspect, or any number of aspects. Purchasers and potential purchasers can use this information in choosing the products or services they desire based on environmental, as well as other, considerations. The provider of the product or service hopes the environmental label or declaration will be effective in influencing the purchasing decision in favour of its product or service. If the environmental label or declaration has this effect, the market share of the product or service can increase and other providers may respond by improving the environmental aspects of their products or services to enable them to use environmental labels or make environmental declarations, resulting in reduced environmental stress from that product or service category.

Inledning

Miljömärkning^a och miljödeklARATIONER är några av verktygen för miljöledning som är ämnet för ISO 14000-serien.

Miljömärkning och miljödeklARATIONER ger information om en produkt eller tjänst vad beträffar dess övergripande miljöegenskaper, en särskild miljöaspekt eller ett antal aspekter. Inköpare och konsument^b och potentiella sådana kan använda denna miljöinformation vid val av den produkt eller tjänst de önskar på samma sätt som annan produktinformation. Den som tillhandahåller produkten eller tjänsten förväntar sig att miljömärkningen eller miljödeklARATIONEN är ett effektivt sätt att utöva inflytande över köpbeslutet till fördel för den egna produkten eller tjänsten. Om miljömärkningen eller miljödeklARATIONEN har denna effekt kan produktens eller tjänstens marknadsandel öka. Konkurrenterna kan då svara med att förbättra miljöegenskaperna hos sina egna produkter eller tjänster för att möjliggöra även för dem att miljömärka sina produkter eller utfärda miljödeklARATIONER. Detta leder till reducerad miljöbelastning från den kategorin av produkter eller tjänster.

a Översättarens anm: I denna standard översätts det engelska begreppet "environmental label" med miljömärke men även med ordet miljömärkning i de fall det engelska begreppet ingår i ett sammanhang som beskriver en vidare betydelse än ordet miljömärke.

b Översättarens anm: I denna standard inkluderar det engelska begreppet "purchasers" både inköpare och konsumenter.

Environmental labels and declarations — General principles

1 Scope

This International Standard establishes guiding principles for the development and use of environmental labels and declarations. It is intended that other applicable standards in the ISO 14020 series be used in conjunction with this International Standard.

This International Standard is not intended for use as a specification for certification and registration purposes.

NOTE Other International Standards in the series are intended to be consistent with the principles set forth in this International Standard. Other standards currently in the ISO 14020 series are ISO 14021, ISO 14024 and ISO/TR 14025 (see Bibliography).

2 Terms and definitions

For the purposes of this International Standard, the following terms and definitions apply.

2.1

environmental label

environmental declaration

claim which indicates the environmental aspects of a product or service

NOTE An environmental label or declaration may take the form of a statement, symbol or graphic on a product or package label, in product literature, in technical bulletins, in advertising or in publicity, amongst other things.

2.2

life cycle

consecutive and interlinked stages of a product system, from raw material acquisition or generation of natural resources to the final disposal

[ISO 14040:1997]

NOTE "Product" includes any goods or service.

2.3

environmental aspect

element of an organization's activities, products or services which can interact with the environment

3 Objective of environmental labels and declarations

The overall goal of environmental labels and declarations is, through communication of verifiable and accurate information, that is not misleading, on environmental aspects of products and services, to encourage the demand for and supply of those products and services that cause less stress on the environment, thereby stimulating the potential for market-driven continuous environmental improvement.

Miljömärkning och miljödeklarationer – Allmänna principer

1 Omfattning

Denna standard innehåller vägledande principer för utveckling och användning av miljömärkning och miljödeklarationer. Avsikten är att andra tillämpliga standarder i ISO 14020-serien används tillsammans med denna standard.

Denna standard är ej avsedd att användas som specifikation för certifiering eller registrering.

Anm: Avsikten är att andra standarder i denna serie skall överensstämma med principerna i denna standard. Andra föreslagna standarder i ISO 14020-serien är för närvarande ISO 14021, ISO 14024 och ISO/TR 14025 (se litteratur).

2 Definitioner

Vid tillämpning av denna standard gäller följande termer och definitioner.

2.1

miljömärkning miljödeklaration

uttalande som anger miljöaspekterna av en produkt eller tjänst

Anm: En miljömärkning eller en miljödeklaration kan t.ex. anta formen av ett påstående, en symbol eller en bild på en produkt eller förpackning samt i produktlitteratur, tekniska bulletiner, annonsering eller reklam.

2.2

livscykel

ett produktsystems alla stadier från och med råmaterialuttag eller utvinning av naturresurser till och med slutligt omhändertagande och kvittblivning

[ISO 14040:1997]

Anm: "Produkt" inkluderar vara och tjänst.

2.3

miljöaspekter

delar av en organisations aktiviteter/verksamhet, produkter eller tjänster som kan inverka på miljön

[ISO 14001:1996]

3 Mål för miljömärkning och miljödeklarationer

Det övergripande målet för miljömärkning och miljödeklarationer är att genom förmedling av verifierbar, korrekt och icke vilseledande information angående produkters och tjänsters miljöaspekter, stimulera efterfrågan och leverans av de produkter och tjänster som leder till mindre miljöbelastning, därigenom stimulerande potentialen för marknadsdriven kontinuerlig miljöförbättring.